

## 事項五 日伊通商航海条約改締一件

一九五 一月十三日 石井外務大臣ヨリ  
在伊国林大使宛

日伊通商航海条約改締準備ノ為必要ナル事項

二付査報方訓令ノ件

通機密送第一号

現行日伊通商条約ハ来ル大正六年十二月末日ヲ以テ終了期トシ尚ホ十二箇月前ノ廃棄予告ヲ留保シテ其ノ存続ノ場合ヲモ規定致居候処右終了期ハ条約締結當時伊国政府ノ希望ニ基キタルモノニ付同政府ハ露国其他トノ通商条約ト同シク或ハ右期日ヲ以テ現在日伊条約ヲ終了セシメント欲スルヤモ難計候依テ右改締方ニ関シテハ当方ニ於テモ夫々準備ノ必要有之候ニ就テハ此際新条約締結ニ税率協定ニ関スル御意見其他御心付ノ点承知致置度候間御考究ノ上隨時御稟報相成候様致度尚ホ差当リ左記事項ニ関シ御査報相成度候

(一)現行日伊通商条約締結後ニ於テ伊国関税ノ改正アリシトセバ其ノ内容

一九六 五月二十七日 在伊国伊集院大使ヨリ  
石井外務大臣宛

日伊通商条約改締問題ニ関スル林前任大使ト

伊国外相トノ会談ニ付報告ノ件

機密第八号 (七月三日接受)

大正五年五月二十七日

在伊特命全權大使 伊集院 彦吉(印)

外務大臣男爵 石井菊次郎殿

本年一月十三日附通機密送第一号ヲ以テ御申越相成候本件ニ関シ林前任大使ハ其ノ出発前当国外務大臣ニ面会シ日伊通商条約ノ終了期ハ大正六年十二月末ナル処伊国政府ハ同期日ニ於テ右条約ノ改締方ヲ欲スルモノナルヤヲ質問シタルニ同大臣ハ伊国政府ハ予テ千九百十七年末ヲ終期トスル諸国トノ通商条約ヲ改締スルノ見込ヲ以テ從來準備シ来リタルモ現時ノ戦局トナリタルニ付果シテ予期通之ガ改正ヲ為スヤ否ヤハ目下ノ処未定ニ屬シ從テ日本トノ通商条約ノ改否如何及改正ノ場合ニ於ケル其ノ方針等ニ付テモ未ダ研究シタルコトナキニ付今後講究スル考ナル旨ヲ答ヘ次テ日本ニ於テハ来年末諸国トノ条約ヲ一般的ニ改正スルノ計画

五 日伊通商航海条約改締一件 一九六 一九七

(二)現行日伊通商条約締結後ニ於テ伊国対外国通商条約ノ新締セラレシモノアラバ其ノ条約文

(三)千九百十七年末ヲ以テ終了スヘキ伊国対諸外国通商条約改締ニ対スル伊国政府準備ノ状況并輿論ノ趨勢

(四)現在日伊通商条約殊ニ関税協定ニ関スル伊国商工業界ノ意見

右ノ内(一)及(二)ニ関シテハ是迄隨時御報告ノ有無ニ拘ラズ此際更メテ御報告相成度候

尚又、条約改正準備用トシテ左記ノ通り入手致度候ニ付送附方可然御取計相成度候

一、最近刊行ノ伊国関税表(註釈書共) 二部

二、千九百十一年以降ノ伊国貿易年報 二部

三、伊国条約集(明治四十三年十月十日付阿部参事官宛貴信ヲ以テ送付アリタル以後刊行ノ分) 二部

ナルヤヲ反問シタルニ付同大使ハ然ラサル旨ヲ答ヘラレタル由ニ有之尚本件及本件ニ関スル御来示ノ諸点ニ付テハ篤ト研究ノ上報告可致候ヘ共不取敢林前任大使ノ言置トシテ此段申進候也

一九七 六月十二日 在伊国伊集院大使ヨリ  
石井外務大臣宛

日伊通商航海条約改締方ニ関スル件

公第五二号 (七月二十六日接受)

大正五年六月十二日

在伊特命全權大使 伊集院 彦吉(印)

外務大臣男爵 石井菊次郎殿

本件ニ関スル伊国政府ノ意嚮ニ付テハ本年五月二十七日附機密第八号ヲ以テ申進置候処其後伊藤書記官ヲ当国大蔵省ニ遣シ同省条約関税法副局長(Direttore di Ufficio dei Trattati e di Legislazione Doganale)ニ就キ其ノ意見ヲ尋ネシメタルニ同官ニ語レル要領左ノ通ニ有之候

伊国カ諸国ト締結セル通商航海条約ハ殆ンド全部千九百十七年末ニ於テ終了スル筈ナルヲ以テ伊国政府ハ目下之ガ改締ニ付準備ヲ為シ居レリ尤モ条約改締ノ前提トシテ関税率

二二七

ノ改正ヲ要スルヲ以テ右ノ改正ヲ俟テ初メテ条約ノ改正ニ著手スル順序ナリトス而シテ協定税率中改訂ヲ要スルモノ多キハ仏独瑞西トノ条約ニシテ日本トノ条約中ニハ協定税率数多カラス随テ日伊条約ノ改正ハ露国羅馬尼亞、塞耳比亞西班牙伯刺西爾等ノ条約ト一団ヲ為スモノトス、又新関税率ノ制定ニ関シテハ目下政府内ニ設置シアル王国委員會ニ於テ研究中ナルハ勿論民間利害関係者並ニ両院調査委員會ヨリ夫レ夫レ報告提出アリタレハ政府ノ業ハ頗ル容易トナリタレトモ新関税率制定ノ根本方針如何ニ付テハ秘密ニ屬シ明言スルヲ得ス將又右新関税率法案ヲ議會ニ提出スベキ時期ニ関シテモ未ダ確定スル所ナシト雖右新関税率ノ制定ヲ見タル上ハ日本政府トノ協定税率中ニモ變更ヲ加フルノ必要生スヘキヲ以テ条約ノ改訂ハ免レサルヘシ只歐洲諸國トノ条約改正中急ヲ要スルモノ多キ為日本トノ条約ハ之ヲ改正スル場合ニ於テモ本年中ニ予告ヲ与フルノ運ニ至ルヤ否ヤニ関シテハ未タ何等決定セシ所ナシ云々

右及具報候也



政府へ更ニ内閣會議ニ於テ該報告書ヲ討議シ其結果新関稅法案トシテ議會ニ提出スベキ手續トナルヲ以テ議會へハ或ハ春期会末ナラデハ法案提出ノ運ビニ至ラザルベシト要之伊国政府ニ於テ条約改訂ノ基礎タル新関稅法案ハ右ノ如ク少クモ来年春迄漸ク議會ニ提出セラルル位ノ運ナレハ帝國政府トノ条約改訂ハ来年以後ニ着手スルコトニ可成ト想像セラル

右及報告候

敬具

一九九 十二月二十四日

在本邦伊国大使ヨリ  
本野外務大臣宛

日伊通商航海条約廢棄通告ノ件

No. 871. Tokio, le 24 Decembre 1916.

(12月25日接受)

Monsieur le Ministre,

D'après les instructions que je viens de recevoir j'ai l'honneur de notifier à Votre Excellence que le Gouvernement Royal d'Italie dénonce le Traité de Commerce et de Navigation conclu à Rome entre l'Italie et le Japon le 25 Novembre 1912, afin qu'il cesse d'être exécutoire au 31 Dé-

一九八 十二月五日 在伊国伊集院大使ヨリ  
本野外務大臣宛

日伊通商航海条約改訂ニ関スル件

機密第一八号 (大正六年一月十一日接受)

大正五年十二月五日

在伊特命全權大使 伊集院 彦吉(印)

外務大臣法学博士子爵 本野一郎殿

本件ニ関シテハ本年六月十二日付公第五二号ヲ以テ申進置候通り当大藏省側ニテハ先ツ伊国新関稅法ヲ制定シ右法案議會通過ノ上各締盟國ト条約改正ノ手續ニ出ツルコトナルベク帝國トノ通商条約モ亦其際ヲ以テ改訂ヲ要スベシトノコトナリシガ右関稅法案ノ現状ニ関シ商工労働省ノ商工局長ノ伊藤書記官ニ語ル所ニヨレバ右ハ目下王国条約關稅委員會ニテ研究中ニシテ該委員會ハ之レヲ第一部工業第二部農業第三部交通移民其他ノ事項トシ各部更ニ特別会トシテ調査ニ從事シ居リシカ各部中調査ノ完了セルモノハ僅カニ第三部アルノシニシテ第一第二部共目下研究最中ニシテ少クモ来年一月末ナラデハ調査終了セザルベク斯ク全部調査終了ノ上ハ之レヲ王国委員會報告書トシテ政府ニ提出シ

cembre 1917.

En même temps je suis chargé de faire connaître au Gouvernement Impérial que la dénonciation du Traité—conforme aux dispositions de l'Article XXI—est due à la nécessité dans laquelle se trouve le Gouvernement du Roi de procéder à une réorganisation complète de son système douanier conventionnel. La réorganisation dont il s'agit est particulièrement indispensable pour l'Italie, à l'époque de l'échéance des Traités en vigueur, puisque le Pays se trouve avoir des tarifs anciens qui ne sont plus en accord avec les conditions actuelles de la technique industrielle et avec les exigences de la vie économique qui s'est complètement transformée.

Je m'empresse d'ajouter que le Gouvernement Royal a l'intention, dès qu'il sera possible, d'entrer en négociations avec le Gouvernement Impérial pour la conclusion d'un nouveau Traité de Commerce.

En priant Votre Excellence de vouloir bien

五 日伊通商航海条約改竊一件 二〇〇

m'accuser réception de la présente communication je vous offre, Monsieur le Ministre, les nouvelles assurances de ma très haute considération.

(Signé) Cucchi

Son Excellence  
le Vicomte I. Motono,  
Ministre des Affaires Étrangères,  
Tokio.

(右和訳文) (日本外務省ニ於テ作成ノ仮訳ナリ)

第八七一号

千九百十六年十二月二十四日、東京ニ於テ

クッキ・ボアッソ

外務大臣本野子爵閣下

以書翰致啓上候陳者伊国政府ハ今般千九百十二年十一月二十五日羅馬ニ於テ伊太利ト日本トノ間ニ締結セラレタル通商航海条約ヲ廢棄致候ニ付該条約ハ千九百十七年十二月三十一日ニ至リ其ノ効力ヲ失フヘキ旨訓令ニ依リ茲ニ及御通告候

二一〇

条約第二十一条ノ規定ニ遵拠セル右廢棄ハ伊国政府ニ於テ其ノ協定稅率制度ヲ全然改正スルノ必要ヲ感シタル為ニ有之伊国現行ノ稅率ハ工業ノ現状及全然變化シタル生活ノ要求ト一致セス現行条約滿了期ニ至ラハ伊太利ノ為ニハ特ニ右改正ヲ要スル次第第二有之候ニ付命ニ依リ此段申進候又伊国政府ハ成ルヘク速ニ新通商条約締結ノ為帝國政府ト協商ヲ開クヘキ意思ニ有之候

本信受領ノ旨御回報相成度右御依頼方方本使ハ茲ニ重ネテ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候 敬具

二〇〇 十二月二十八日 本野外務大臣ヨリ  
在伊国伊集院大使宛 (電報)

伊国政府ヨリ通商航海条約廢棄通告アリタル

ニ付改竄準備用書類送付セラレ度キ件

第四三号

伊国政府ハ帝國政府ニ對シ本月二十四日附ニテ日伊通商航海条約第二十一条ニ依ル廢棄ノ通告ヲ為スト共ニ右ハ同政府ニ於テ協定稅率制度ヲ全然改正スルノ必要ニ出テタルモノナレバ成ルヘク速ニ帝國政府ト新通商条約締結ノ商議ヲ開クヘキ意思ナル旨言明セルニ付帝國政府ハ右通告ヲ領シ

且ツ商議開始ニ関シ伊国政府ト全然同感ナル旨回答シタリ就テハ本年一月十三日附通機密送第一号記載ノ事項報告并ニ条約改正準備用書冊送附方御取計アリタシ

二〇一 十二月二十九日 本野外務大臣ヨリ  
在本邦伊国大使宛

日伊通商航海条約廢棄通告ニ對シ回答ノ件

送第四〇号

以書簡致啓上候陳者貴国政府ノ訓令ニ基キ本月二十四日附第八七一号貴簡ヲ以テ千九百十二年十一月二十五日羅馬ニ於テ調印シタル日伊通商航海条約ハ千九百十七年十二月三十一日ヲ以テ之カ効力ヲ消滅セシメトスル貴国政府ノ意思ヲ御通告相成致敬承候尚ホ貴国政府ハ成ルヘク速ニ新通商条約締結ノ為帝國政府ト商議御開始ノ意思ヲ有セラルル趣ニ有之候処右ハ帝國政府ニ於テモ全然同感ノ次第ニ有之候条右ノ趣貴国政府ヘ伝達方可然御取計相成度此段申進旁本大臣ハ茲ニ重ネテ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候 敬具

(右仏訳文)

Tokio, le 29 Décembre 1916.  
No. 40 Monsieur l'Ambassadeur,

五 日伊通商航海条約改竄一件 二〇一

J'ai l'honneur d'accuser Votre Excellence réception de sa note N° 871 du 24 courant par laquelle Elle a bien voulu me notifier, d'après les instructions qu'Elle vient de recevoir, que le Gouvernement Royal d'Italie dénonce le Traité de Commerce et de Navigation conclu à Rome entre le Japon et l'Italie le 25 Novembre 1912, afin qu'il cesse d'être exécutoire au 31 Décembre 1917.

Votre Excellence a bien voulu ajouter que le Gouvernement Royal a l'intention dès qu'il sera possible, d'entrer en négociations avec le Gouvernement Impérial pour la conclusion d'un nouveau Traité de Commerce. Je prie Votre Excellence de notifier à son Gouvernement que mon Gouvernement est parfaitement animé du même sentiment.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances répétées de ma très haute considération.

(Signé) Motono  
Son Excellence

二一一

Monsieur le Chevalier Cucchi Boasso,  
Ambassadeur d'Italie, etc., etc., etc.

二〇二 十二月二十九日

本野外務大臣ヨリ  
勝田大蔵及仲小路農商務各大臣宛

日伊通商航海条約廢棄通告接受ノ件

附記一 十二月二十九日外務省告示

二 新聞掲載案

通合送第七六八号

伊国政府ハ帝國政府ニ対シ本月二十四日附ニテ現行日伊通商航海条約第二十一条ニ依ル廢棄ノ通告ヲ為スト共ニ右ハ同政府ニ於テ協定税率制度ヲ全然改正スルノ必要ニ出デタルモノナレバ成ルヘク速ニ帝國政府トノ間ニ新通商航海条約締結ノ商議ヲ開始シタキ意思ナル旨別紙写通申越候ニ付帝國政府ハ右通告ヲ領シ且ツ新商議ノ開始ニ関シテハ伊国政府ト同感ナル旨回答致置候就テハ追テ適當ノ時期ヲ見計ヒ右新商議ニ着手ノ筈ナルニ因リ伊国輿論ノ趨勢其他新商議ニ要スル伊国側ニ於ケル材料ノ蒐集方已ニ在伊林大使ニ訓令致置候処協定品目及税率關係ハ勿論其他本件交渉上參考ニ資スベキ材料ヲ出来得ル限り速カニ入手致置度ト存候

シ大正五年十二月二十四日附ニテ本条約記載ノ終期ニ於テ失効セシムヘキ旨通告シ来リタル結果本条約ハ大正六年十二月三十一日限り其効力ヲ失ヒ同七年一月一日ヨリ之カ存立ヲ見ザルモノトス尤モ右通告ハ伊国力諸外国ト締結シタル通商条約ノ終期カ千九百十七年十二月三十一日ナルガ為

条貴省御主管事項ニ付夫々御調査ノ上当方ヘ御回付置相成候様致度別紙写相添ヘ右通報旁此段及照会候也

註 別紙在本邦伊国大使書翰第八七一号写前掲ニ付省略

(附記一)

日伊通商航海条約廢棄通告接受ニ関スル告示

外務省告示第二十八号

帝國政府ハ伊国政府ヨリ大正元年十一月二十五日調印ノ日伊通商航海条約ハ大正六年十二月三十一日ヲ以テ其効力ヲ消滅セシメムト欲スル旨ノ大正五年十二月二十四日附通告ニ接シタリ

大正五年十二月二十九日

外務大臣法学博士子爵 本野 一郎

(附記二)

日伊通商航海条約廢棄通告接受ニ関スル新聞掲載案

大正元年十一月二十五日羅馬ニ於テ調印セラレタル現行日伊通商航海条約ハ其存続ノ終期ヲ千九百十七年十二月三十一日トシ右期限ノ十二ヶ月前ニ両締約国ノ執レノ一方ヨリモ廢棄ノ通告ヲ發スルヲ得其通告後一年ノ期間滿了迄引続キ効力ヲ有スル旨ヲ規定シアル処伊国政府ハ帝國政府ニ対

ニ此機ニ於テ協定税率制度ノ改正ヲ行ハントスルト同時ニ帝國トノ通商關係ヲ一層密切ナラシメムトノ趣旨ヨリ来リタルモノナルヲ以テ同國政府ハ成ルヘク速ニ帝國政府トノ間ニ新通商航海条約締結ノ商議ヲ開始シタキ意思ヲ有スル趣ナリ